



Gemeinde

Wangen-Brüttisellen



# Kurier



Kirchlicher Seniorentreff

## Ein Nachmittag im Banne der Magie

(Foto jp)

**Einen Nachmittag, an dem viel gestaunt wurde, gab es vor einer Woche im Gsellhof. Der Kurier war an der Magieshow dabei.**

■ *Jasmina Pavlovic*

Magie — sie umgibt uns, auch wenn wir sie nicht immer gleich bemerken. Manchmal zeigt sie sich in einem freundlichen Lächeln, manchmal in einem Sonnenstrahl, der durch das Fenster fällt. Und

manchmal zeigt sie sich ganz offensichtlich: als Zauberei, die unsere Augen zum Staunen bringt und unsere Vorstellungskraft kitzelt. Einen solchen Moment durften die Besucherinnen und Besucher

letzten Donnerstagnachmittag im Gsellhof in Brüttisellen erleben, bei einer ganz besonderen Magieshow, an der viele Tricks gezeigt wurden.

*Lesen Sie bitte weiter auf Seite 2.*

### Diamantene Hochzeit

Ursi und Walti Haas haben schon viel erlebt, sind durch Dick und Dünn gegangen – und feiern bald ein schönes Jubiläum.

3

### Unterhaltsame Jassrunden

Dass Jassen Spass macht, ist kein Geheimnis. In geselliger Runde wie beim Frauenverein Dietlikon wird er aber noch grösser.

9

### Amtlich

Gemeinsam  
Wangen-Brüttisellen  
Dietlikon

10–11  
12–14  
15–18

### ENGEL & VÖLKERS

Unsere Kunden  
(älteres Paar) suchen  
ein Haus  
in Illnau und Umgebung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

WALLISELLEN

043 500 68 68 | engelvoelkers.com/wallisellen



Organisiert wurde der kirchliche Seniorentreff mit dem magischen Anlass vom ökumenischen Seniorenteam der reformierten Kirche Brüttiseller Kreuz und der katholischen Kirche Wangen-Brüttisellen. Der Gsellhof war bis auf den letzten Platz besetzt mit gespannter Vorfreude. Noch bevor es richtig losging, betrat Pfarrerin Christa Natter den Raum und hiess alle Anwesenden herzlich willkommen.

### Geheimnisvolle Worte

Doch sie brachte nicht nur warme Worte mit, sie hatte auch ein kleines, feines Geheimnis im Gepäck: den Ursprung des berühmten Zauberspruchs «Hokus Pokus Fidibus». Und dieser, so erklärte sie mit einem Augenzwinkern, stammt tatsächlich aus der Kirche. In der Zeit, als Gottesdienste noch auf Lateinisch gefeiert wurden, versammelten sich die Priester um den Altar, um Brot und Wein zu segnen. Dabei sprachen sie geheimnisvolle Worte aus der Bibel. Viele Gläubige konnten sie nicht verstehen.

Das Einzige, was für sie am Ende verständlich blieb, waren die letzten Laute der Wandlungsformel: «Hoc est corpus meum» und «spiritus sanctus» – sie hörten sich für die meisten so an: «Hokus Pokus Fidibus». Ein mystischer Rest des kirchlichen Mysteriums, der heute noch in Zaubershow weiterlebt. «Magie ist eben oft näher, als wir denken», sagt die Pfarrerin schmunzelnd und übergab dann das Wort dem Mann, der an diesem Nachmittag selbst zum Magier werden sollte: Hörbi Kull.



Die Faszination für Magie und Zauberei kennt kein Alter: Hörbi Kull führte verblüffende Tricks vor. (Fotos jp)

### Unter dem Motto «Magie kennt kein Alter»

Hörbi Kull begann pünktlich um 14.30 Uhr mit seiner Show. Doch nicht etwa auf der Bühne, sondern vor den grossen Fenstern im Gsellhof. Denn genau dorthin blickten alle Zuschauerinnen und Zuschauer an diesem Nachmittag. Der Zauberer selbst hatte sich gewünscht, «unten» zu bleiben, ganz nah am Publikum. So, sagt er, könne er nicht nur besser mit den Seniorinnen und Senioren zaubern, sondern sie auch direkter in seine magische Welt mitnehmen. Und das tat er mit vollem Erfolg.

### Der Seiltrick am Anfang

Los ging es mit einem scheinbar simplen Seiltrick. Doch was simpel aussah, entpuppte sich als raffinierte Illusion: Ein Seil, das trotz

mehrfachem Durchschneiden einfach nie kürzer wurde. Zwischen Staunen, Lachen und ungläubigem Kopfschütteln zauberte sich Hörbi durch sein Repertoire. Und immer wiederholte er sich tatkräftige Hilfe aus dem Publikum. Es wurde geraten, gezählt, gewürfelt und gestaunt. Besonders verblüffend: sein Gedankenlese-Trick. Freiwillige durften würfeln, ihre gewürfelte Zahl aber nur denken – und doch konnte Hörbi jede einzelne erraten. Ein echtes «Aaah» und «Oooh» hallte durch den Raum. Natürlich durfte auch das klassische Kartenspiel nicht fehlen. Von Trick zu Trick wurde es spannender und verblüffender.

Denn Hörbi Kull zauberte nicht nur mit seinen Händen, sondern auch mit Humor, Charme und einem offenen Herzen.

### Eine Frage der Endlichkeit

Am Ende war der Applaus riesig und die Begeisterung so gross, dass viele Gäste nur einen Wunsch hatten: «Es hätte noch viel länger dauern dürfen.» Doch wie bei jeder guten Zaubershow ist auch das Geheimnis des perfekten Moments seine Endlichkeit. Und so liessen alle den zauberhaften Nachmittag bei Kaffee und feinen Früchtewähen gemütlich ausklingen. Noch immer schmunzelnd, rätselnd und ein kleines bisschen verzaubert. Es war durchaus ein sehr gelungener Seniorentreff.

Magie – sie begegnet uns nicht nur auf der Bühne. Sie liegt manchmal auch im Staunen, im gemeinsamen Lachen und in der Erinnerung an einen Nachmittag, der uns daran erinnert hat, dass wir nie zu alt sind für die Magie.



**Diamantene Hochzeit Ursi und Walti Haas**

**«Es ist uns wichtig, Gutes zu tun und nach unseren Mitmenschen zu schauen»**

**Am 30. Oktober feiern Ursi und Walti Haas ihre Diamantene Hochzeit. Dankbar sind beide für das gute Verhältnis zu den eigenen Kindern und den vielen Enkeln – denn die Familie ist ihr Lebensmittelpunkt. In der Ehe haben sie schwere Zeiten durchlebt und gemeinsam gemeistert.**

■ *Annegret Czernotta*

Kennengelernt haben sich Ursi und Walti an einer kirchlichen Jugendveranstaltung.

Beide wussten schnell, dass sie zusammengehören. Doch ein gemeinsames Leben mit einer gemeinsamen Wohnung bekamen sie in Schwamendingen nur mit Trauschein und so heirateten die beiden. Drei Jahre nach dem ersten Treffen kam die erste von drei Töchtern zur Welt.

Mittlerweile haben Ursi und Walti acht Enkel und ebenso viele Urnenkel. Beide sind fast auf den Tag genau gleich alt und zählen mittlerweile 83 Lebensjahre.

**Familie ist alles**

«Die Familie bedeutet uns alles», sagt Walti Haas. «Wir kommen regelmässig zusammen und verbringen gerne Zeit miteinander.» Beide sehen es als ein grosses Geschenk an, dass die Verhältnisse innerhalb der Familie so gut funktionieren und man füreinander da ist – denn dies entspricht ihren Lebensprinzipien und auch ihrer Lebensmoral. «Wir sind religiös und christlich erzogen worden», erklärt Walti. «Es ist uns wichtig, Gutes zu tun und nach unseren Mitmenschen zu schauen.»

So war Walti Haas jahrelang als Rotkreuz-Fahrer unterwegs und konnte anderen Menschen durch den Fahrdienst etwas zurückgeben. Beide sind zudem Mitglied der Seniorenriege im Turnverein Dietlikon. Das Turnen hält beide fit und sie sind mit anderen Menschen zusammen. Denn neben dem Turnen

hilft man sich in der Seniorenriege auch untereinander, wenn jemand Unterstützung braucht.

**Ehrlich und vertrauensvoll**

Für das Ehepaar ist es auch wichtig, ehrlich und vertrauensvoll zu sein. Walti Haas hat sich bereits als junger Familienvater selbstständig gemacht. Er plante, baute und reparierte Lüftungsanlagen. Seine Expertise und der ehrliche Umgang mit den Kunden sprachen sich herum, sodass er nach einigen Jahren bis zu zehn Angestellte hatte. Auch im Pensionierungsalter arbeitete er noch in der Firma. Mittlerweile wurde diese von seiner Tochter und ihrem Mann übernommen und Walti Haas hat sich aus dem Geschäft zurückgezogen.

Die freie Zeit verbringt das Ehepaar heute gerne im eigenen Haus in Degersheim. Dort ist es ruhig und ländlich, oftmals können beide vom Fenster aus Rehe beobachten. Die idyllische Atmosphäre schätzt auch der Rest der Familie, der gerne zu Besuch kommt.

**Viele Höhen und Tiefen**

In den 60 gemeinsamen Jahren haben Ursi und Walti viele Höhen und Tiefen erlebt. Nach einer schweren Operation lag Walti Haas für sieben Tage im Koma und wäre fast gestorben. Die Familie hat in dieser Zeit für ihn gebetet und Ursi Haas unterstützt. Das Ehepaar spürt noch immer grosse Dankbarkeit dafür, dass zum Schluss alles gut gegangen ist. Danach gefragt, was eine gute Ehe ausmacht, antworten beide, dass es



*Miteinander über Probleme sprechen können: Das ist das Geheimnis für eine lange Ehe von Ursi und Walti Haas. (Foto ac)*

wichtig ist, füreinander da zu sein und nach dem anderen zu schauen. «Vor allem muss man über Probleme sprechen können», sagt Walti Haas. «Schwierigkeiten gehören zum Leben, aber man muss diese zusammen überwinden und ge-

meinsam hindurch gehen.» Dies ist ihnen in den 60 Jahren immer gelungen. Am 30. Oktober feiern die beiden das grosse Jubiläum bei einem Festessen. Und mit dabei ist selbstverständlich die ganze Familie!



**Gratulation zu Ehejubiläen im Oktober**

**Goldene Hochzeit**

**17.10.75** Rosmarie und Hans Jörg Graf, Dietlikon 50. Hochzeitstag  
**17.10.75** Marlyse und Paul Märki, Dietlikon 50. Hochzeitstag

**Diamantene Hochzeit**

**09.10.65** Ursula und Peter Sperrfechter, Dietlikon 60. Hochzeitstag  
**14.10.65** Christel und Albert Hotz, Dietlikon 60. Hochzeitstag  
**30.10.65** Ursula und Walter Haas, Dietlikon 60. Hochzeitstag

Wir gratulieren den Jubilarinnen und den Jubilaren ganz herzlich.



## Sanitär Krucker AG




Zürichstrasse 38 b, 8306 Brüttisellen  
 Tel. 044 833 35 33

[www.sanitaer-krucker.ch](http://www.sanitaer-krucker.ch)  
[info@sanitaer-krucker.ch](mailto:info@sanitaer-krucker.ch)



- ⇒ Planung und Ausführung aller sanitären Anlagen
- ⇒ Reparatur-Service
- ⇒ Boilerentkalkungen

Fussballclub Brüttsellen-Dietlikon

## Keine Punkte gegen den Leader

**Bis kurz nach der Pause sah es so aus, als ob der FCB aus Veltheim einen Punkt entführen könnte. Doch in der zweiten Halbzeit setzten sich die Winterthurer durch und gingen als klarer Sieger vom Platz.**



Man wusste schon vor der Partie: Wenn man gegen das beste Team in dieser Gruppe etwas Zählbares erreichen möchte, muss man über sich hinauswachsen und dazu noch das notwendige Glück haben. Veltheim startete furios und ging bereits nach fünf Minuten in Führung, doch kurz darauf glich der FCB mit einem herrlichen Treffer aus. Die Begegnung verlief dann bis zur Pause ausgeglichen, und die Hoffnung auf einen Punktgewinn blieb bestehen, hatte man doch noch eine Möglichkeit, sogar in Führung zu gehen.

Kurz nach dem Seitenwechsel kamen dann die entscheidenden Minuten: Brüttsellen erhielt einen Elfmeter, dieser wurde jedoch schwach getreten und konnte somit nicht verwertet werden. Praktisch im Gegenzug zeigte das Heimteam seine Klasse und ging mit zwei Treffern innert kurzer Zeit vorentscheidend in Führung. Von diesem Doppelschlag konnte man sich nicht mehr erholen und musste in der Schlussphase noch zwei Treffer hinnehmen, sodass das Spiel gegen den Primus in dieser Gruppe schlussendlich klar verloren ging.

### Die Zweiten übernehmen die Tabellenführung

Mit einem Kanter Sieg gegen Oerlikon und somit dem sechsten Erfolg in Serie hievtten sich die Zweiten auf den ersten Platz und können weiterhin vom Aufstieg träumen. Dieses Team hat sich während dieser Saison stabilisiert und ist auch auf und neben dem Platz eine Einheit. Nun gilt es, die nächsten Aufgaben mit der gleichen Konzentration anzugehen, um diesen Tabellenplatz zu verteidigen. Die nächste Aufgabe wartet bereits am kommenden Sonntag um 12 Uhr auf dem Sportplatz Eichrain gegen Seebach. Nicht rund lief es für die beiden ältesten Junioren-Teams, welche mit klaren Niederlagen von ihren Auswärtsspielen zurückkehrten.

### Phönix Winterthur als nächste Hürde

Am kommenden Sonntag um 14 Uhr gastiert der Quartierverein aus Winterthur Seen auf dem Lindenduck. Es wird für den FCB wieder eines dieser Spiele, die man nicht verlieren darf, um das Abrutschen auf einen Abstiegsplatz zu verhindern. Der Gast spielt seit vielen Jahren in dieser Liga und kann dank seiner Routine im Team immer wieder den Ligerhalt problemlos schaffen. Brüttsellen muss auch in dieser Partie über ihr Limit hinausgehen und dank ihrer Heimstärke die Punkte auf dem Lindenduck behalten. Zum Abschluss des Fussballwochenendes treffen unsere ältesten Junioren auf den FC Industrie.

(Eing.)

### Leserforum

In Gedenken an Helga Eissler

## Vereinsmitglied Frauen Brüttsellen

Mit grosser Betroffenheit nehmen wir Abschied von Helga Eissler.

Helga war während 13 Jahren ein engagiertes und geschätztes Mitglied der Frauen Brüttsellen. In dieser Zeit schrieb Helga mit grossem Elan unzählige gewissenhaft verfasste und spannende Reportagen über unsere Vereinsreisen, Mitgliederversammlungen, das 125-jährige Vereinsjubiläum und andere Anlässe. Sie hinterlässt

Spuren und viele besondere Momente in unserem Verein. Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie und allen, die Helga kannten. Sie wird uns als aktive Berichterstatterin im Kurier in Erinnerung bleiben.

*Für den Vorstand  
der Frauen Brüttsellen  
Heidi Lehner*



(Foto zvg)



### tip top

AG für  
Tankrevisionen

- Tankanlagen
- Tankrevisionen
- Beschichtungen  
Tankinnenbeschichtung mit Doppelwandigkeit  
Beschichtungen, Tank im Tank, Tankraum-Folien
- Abbruch  
Tank, Heizung

8604 Hegnau-Volketswil Tel. 044 947 20 60  
Maiaacherstrasse 38 Fax 044 947 20 68  
Kloten Tel. 044 813 42 19

[www.tiptop-tankrevisionen.ch](http://www.tiptop-tankrevisionen.ch)

# Rät sei

1	2	3	4	5
2				
3				
4				
5				

## Magisches Quadrat

- 1 Machen als ZSC-Anhänger zumindest dessen Namen länger.
- 2 So ist jeder Magistrat zu nennen, dem Bussen ganz egal sein können.
- 3 Manche diesen Buchstaben an ihrem Handgelenk haben.
- 4 Verhindert Verlautbarungen hierzulande bei ganz Jungen.
- 5 Ist auch in Belfast not really fast.

Auf Seite 19 findet man aber ganz schnell dieses Rätsels Lösung.



## Gratulationen im Oktober

24.10.40	Margarete Weber, Dietlikon	85. Geburtstag
24.10.41	Peter Dürrmüller, Dietlikon	84. Geburtstag
25.10.32	Max Jucker, Dietlikon, AZ Hofwiesen	93. Geburtstag
25.10.39	Bernhard Sommer, Dietlikon	86. Geburtstag
25.10.41	Romano Santanna, Wangen	84. Geburtstag
26.10.34	Olga Ruf, Dietlikon	91. Geburtstag
26.10.41	Elisabeth Bächli, Brüttsellen	84. Geburtstag
26.10.41	Julius Albrecht, Dietlikon	84. Geburtstag
27.10.38	Emma Erni, Dietlikon	87. Geburtstag
28.10.37	Erika Marti, Dietlikon	88. Geburtstag
28.10.38	Hanna Schaal, Dietlikon	87. Geburtstag
28.10.41	Ingeburg Conrad, Dietlikon	84. Geburtstag

Wir gratulieren den Jubilarinnen und den Jubilaren ganz herzlich.



Restaurant Pöstli

## Einladung zum Herbstmarkt

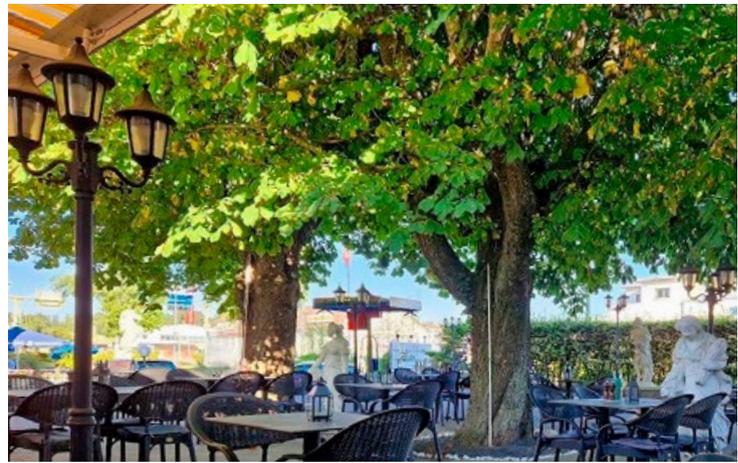
**Der Herbstmarkt in Baltenswil steht bevor: Angesagt sind regionaler Genuss und kreative Handwerkskunst auf der Pöstli-Terrasse.**

Am Samstag lädt das Restaurant Pöstli Baltenswil von 10 bis 16 Uhr zu einem stimmungsvollen Herbstmarkt auf seiner grosszügigen Terrasse ein. Der Anlass bietet Besucherinnen und Besuchern aus der Region die Gelegenheit, lokale Produzentinnen, Produzenten und Kunsthandwerker persönlich kennenzulernen – und dabei in gemütlicher Atmosphäre herbstliche Spezialitäten zu geniessen.

### Dekorationen und Blumen

Mit dabei sind unter anderem Bloombi Floristik mit liebevoll arrangierten Blumen und saisonalen Dekorationen, ReReReskulp aus

Brütten mit handgefertigten Holzfiguren, Flowers4Dishes mit einer kreativen Kombination aus floraler Kunst und kulinarischen Ideen sowie das Barista Bike, das für frisch gebrühten Kaffee direkt vor Ort sorgt. Auch die Porzellanmalerei von Moos zeigt feine Handwerkskunst auf zarten Porzellanoberflächen, während Recapsel Design mit nachhaltigen Accessoires aus recycelten Materialien überrascht. Für Kinder sorgt der Ballon- und Zauberkünstler Zimmermann den ganzen Tag über für strahlende Augen und magische Momente. Wer nach dem Marktbesuch noch etwas verweilen möchte, findet im



Die Terrasse des Restaurants Pöstli lädt zum Herbstmarkt ein. (Foto zvg)

Restaurant Pöstli Baltenswil den idealen Ort, um bei einem feinen Mittagessen oder einem Kaffee den Herbst in vollen Zügen zu geniessen. (Eing.)

### Herbstmarkt

Sa, 25. Oktober, 10–16 Uhr  
Restaurant Pöstli Baltenswil  
Neue Winterthurerstrasse 14,  
Baltenswil

Ein Jahr

## Dankbarkeit, Begegnungen und blühende Träume

**Eine Zeit voller Herzensmomente liegt hinter der Blumen Patrizia GmbH. Am Samstag lädt sie zum Jahres-Jubiläum ein.**

Manchmal beginnt ein Traum mit einer einzigen Blüte. Vor einem Jahr, im Herbst 2024, öffnete die Blumen Patrizia GmbH im Herzen von Wangen-Brüttisellen ihre Türen – mit viel Liebe, Leidenschaft und dem Wunsch, Menschen mit Blumen zu berühren. Heute, ein Jahr später, darf man mit Stolz und grosser Dankbarkeit zurückblicken. Man habe so viele wunderbare Begegnungen erleben dürfen – leuchtende Augen, herzliche Gespräche, stille Momente des Trostes und viele Anlässe, die man mit den Blumen begleiten konnte. Jede einzelne Begegnung hat Spuren hinterlassen – in unseren Herzen und in unserer Geschichte.

Am Samstag feiert der Betrieb nun das einjährige Jubiläum – und alle sind herzlich eingeladen. Ein Fest voller floraler Freude und Herzlichkeit erwartet die Besucher:innen. Das Team hat eine liebevoll gestaltete Jubiläumsausstellung vorbereitet, viele kleine Überraschungen und inspirierende Geschenkideen rund um die Floristik. Dazu gibt es feine Getränke, kleine Leckereien und natürlich ganz viel Zeit für Begegnungen, Gespräche und gemeinsames Geniessen.

### Danke für die Treue

«Wir möchten Danke sagen – für Ihre Treue, Ihr Vertrauen und all die schönen Momente, die wir im vergangenen Jahr mit Ihnen teilen durften. Ohne Sie, liebe Kundinnen und Kunden, wäre dieses Jahr nicht so besonders geworden», schreibt das Team.

Mit viel Mut, Freude und Leidenschaft ist man im letzten Jahr gestartet. Von den ersten frisch gebundenen Strässen bis hin zu grossen, festlichen Dekorationen durfte man vieles gestalten, erleben und lernen. «Wir haben Geburtstage und Hochzeiten geschmückt, Trauerfloristik gestaltet, saisonale Ausstellungen geplant und spontane «Ich denke an dich» – Momente begleitet. Jede Arbeit, jedes Gespräch und jedes Lächeln war ein Stück unseres Weges – ein Weg, der uns gezeigt hat, wie schön es ist, mit Blumen Freude zu schenken», erzählt das Team. Blumen erzählen Geschichten – und man sei dankbar, Teil so vieler schöner Geschichten sein zu dürfen.

### Der nächste Höhepunkt

Nach dem Jubiläum steht schon das nächste Highlight bevor: Im November startet die Weihnachtsaus-



Herbstfarben: Immer schön jemandem eine Freude zu bereiten. (Foto zvg)

stellung – ein besonderes Erlebnis voller festlicher Düfte, liebevoller Dekorationen und stimmungsvoller Geschenkideen.

Alle Details und Termine findet man auf [www.blumenpatrizia.ch](http://www.blumenpatrizia.ch).

«Wir danken Ihnen für ein Jahr voller Freude, Vertrauen und Blumenmomente. Wir freuen uns auf viele weitere Begegnungen, auf das Lächeln, das ein Strauss zaubern kann, und auf die Geschichten, die

noch kommen dürfen. Kommen Sie vorbei, feiern Sie mit uns, lassen Sie sich inspirieren – wir freuen uns auf Sie!», schreibt das Team weiter.

(Eing.)

### Blumen Patrizia GmbH Jubiläums-Feier

Sa, 25. Oktober, 9–17 Uhr  
Riedmühlestrasse 1, Brüttisellen  
Telefon 078 978 57 77  
[www.blumenpatrizia.ch](http://www.blumenpatrizia.ch)

**Wir engagieren uns für eine belebte Bergwelt.**  
[berghilfe.ch](http://berghilfe.ch)

 Schweizer  
Berghilfe



## Spendenaufwurf

## Für mehr Begegnungen, Austausch und Kultur

Unser Dorf lebt von der Gemeinschaft und dem Engagement jedes Einzelnen. Hiermit startet der Verein Kult-Kaffi einen Spendenaufruf.

kult.  
kaffi

Dabei geht es um die Sicherstellung der Finanzierung für das Innenleben des künftigen Begegnungsortes im ehemaligen Postgebäude. Jeder Beitrag, egal wie klein, hilft dabei, Grosses zu bewegen.

Mit einer Spende unterstützt man: **Atmosphäre vor Ort:** Ermöglicht

die Einrichtung mit Tischen, Stühlen, Sofas, Teppichen, Vorhängen, Beleuchtung, einer Barista-Kaffee-Maschine, einem Beamer, einer Bühne sowie einer Spiel- und Leseecke.

**Kommunikation:** Trage zu Marketing- und Beschriftungsmassnahmen bei, damit alle das Kult-Kaffi finden und informiert bleiben.

**Kulturelle Veranstaltungen:** Un-

terstützen kann man Veranstaltungen und den Aufbau von einem sozio-kulturellen Angebot, welches das Dorf bereichert und verbindet.

## Wie kann man helfen?

«Überweise deine Spende ganz einfach auf das nebenstehende Konto oder kontaktiere uns direkt für andere Unterstützungsmöglichkeiten», schreibt der Verein. Jeder Beitrag ist willkommen und wird direkt in die Realisierung des künftigen Begegnungsortes investiert.

«Lass uns gemeinsam eine positive Veränderung bewirken. Herzlichen Dank im Voraus für dein Vertrauen und deine Bereitschaft, mit uns einen lebendigen Begegnungsort zu schaffen», schreibt das Kult-Kaffi-Team.

(Eing.)

## Informationen oder Fragen:

hallo@kult-kaffi.ch  
Kontoangaben für Spenden  
Verein Kult-Kaffi, 8602 Wangen  
CH43 8080 8002 1531 5974 0

## ALZ-Gipfeltreffen

## Wege gegen das Vergessen

Beim ALZ-Gipfeltreffen in Dietlikon/Wangen-Brüttisellen hat es noch freie Plätze.

Personen, die unter Vergesslichkeit leiden oder bei denen eine beginnende Demenz diagnostiziert wurde, finden im Rahmen des ALZ-Gipfeltreffens in Dietlikon wöchentlich Gesellschaft und abwechslungsreiche, anregende Nachmittage. Die Teilnehmenden treffen sich jeden Montag um 11.30 Uhr im Alterszen-

trum Hofwiesen an der Bahnhofstrasse 64 in Dietlikon. Unter fachkundiger Leitung verbringen sie den Nachmittag mit Diskussionen, gegenseitigem Austausch, Philosophieren, Spielen, Rätseln, Erinnerungsübungen, Bewegung in der



Natur sowie kreativen und

künstlerischen Tätigkeiten. Diese Aktivitäten unterstützen gezielt die Erhaltung der Fähigkeiten, stärken das Selbstvertrauen und fördern das Wohlbefinden.

Für die Teilnahme wird eine Gebühr von 50 Franken pro Treffen erhoben. Derzeit sind in der Gruppe wieder Plätze frei.

Zusätzlich werden freiwillige Mitarbeitende gesucht, die die Gruppe begleiten und die Leiterin unterstützen. Wer Lust und an zwei bis drei Montagnachmittagen im Monat Zeit hat, ist herzlich eingeladen, sich zu melden.

Für Auskünfte, Anmeldungen und Fragen steht die Leiterin Isabelle Spino zur Verfügung:  
Telefon 079 356 91 40.

(Eing.)

## Weitere Informationen

www.alz-zuerich.ch  
unter Angebot

**wer uns findet –  
findet uns gut**



PEUGEOT

Gebr. Schoch  
044 833 25 14

**Rütli Garage**  
Dietlikon

Zugelassene Peugeot Werkstatt

Zipfelwiesenstrasse 5  
www.ruetligarage.ch



Claridenstrasse 7  
8305 Dietlikon

Richard Bosshard  
Claridenstrasse 7  
8305 Dietlikon  
Tel. +41 44 811 35 88  
Mobile +41 79 671 47 30  
office@stromkreis.ch  
www.stromkreis.ch

## Blumensträusse, Gestecke, Pflanzen und diverse Kleinigkeiten für sich und zum Verschenken

mein Atelier ist geöffnet:

Donnerstag + Freitag 10 – 18 Uhr

Bestellungen auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich



bluemewerk

Brigitta Hintermann  
Haldenstr. 33  
8306 Brüttisellen  
079 672 50 36

www.bluemewerk.ch

bluemewerk.ch

## Berufliches Coaching – mit Kopf, Herz &amp; Hand



Neuorientierung | Bewerbungsunterlagen  
Auftritt | Berufs-Check 50+ | Berufsprofil  
Human Design | Berufswahl



LAUFBAHNBERATUNG  
Andrea Chalverat

8602 Wangen | +41 78 822 91 91  
www.laufbahnberatung-chalverat.ch

«Manne Kafi-Stamm»

## Auf der Gross-Baustelle «Brüttiseller Tor»

Der Stammtisch stellt unter anderem einen sozialen Treffpunkt dar. Der «Manne Kafi-Stamm» war unterwegs.

Dabei werden soziale Beziehungen gepflegt und lokale Neuigkeiten ausgetauscht. Bei einem Stammtisch wird auch über aktuelle Projekte gesprochen. So war am Brüttiseller «Manne Kafi-Stamm» auch das Projekt «Brüttiseller Tor» schon mehrmals ein Thema.

Eine Stammtisch-Idee, die Baustelle «Brüttiseller Tor» einmal vor Ort zu besichtigen, wurde kurzerhand in die Tat umgesetzt. So konnten sich die sechs Brüttiseller Senioren direkt auf der Baustelle über den aktuellen Stand und die geplanten Bauetappen informieren. Claudio

Hofstetter, Projektleiter bei KIBAG Bauleistungen AG nahm sich Zeit – nicht am Stammtisch – sondern direkt auf der Baustelle die informationsdurstigen Herren zu informieren und die vielen Fragen zu beantworten. Allgemeines Staunen gab es, als die Teilnehmer erfuhren, was alles hinter den Bau-Abschrankungen in der Zwischenzeit schon passiert ist. Ja, der Stammtisch interessiert sich für das Geschehen beziehungsweise für die Entwicklung der Gemeinde, zumeist am runden Tisch im Rössli und im aktuellen Fall 1:1 vor Ort. (Eing.)



Besuch bei Arbeiten zum «Brüttiseller Tor»: «Manne Kafi-Stamm». (Foto zvg)

### IG Frauenstimmen

## Sollen Frauen Dienst am Vaterland leisten?

Die IG Frauenstimmen lädt zur Polit-Soirée ein. Es geht um die Abstimmungen vom 30. November.



Die IG Frauenstimmen möchte die politische Partizipation fördern. An den Polit-Soirées werden politische Themen im gemütlichen Rahmen diskutiert. Ende November stimmt die Schweiz über die Volksinitiative «Für eine engagierte Schweiz (Service-Citoyen-

Initiative)» ab. Diese verlangt, dass alle Bürgerinnen und Bürger einen Dienst zugunsten der Allgemeinheit oder der Umwelt leisten. Im Kanton Zürich wird zudem über die kantonale Volksinitiative «Mehr bezahlbare Wohnungen im Kanton Zürich» abgestimmt. Bringt diese die erhoffte Entspan-

nung auf dem Wohnungsmarkt? Diese Fragen sind Thema der Polit-Soirée vom 29. Oktober 2025. Die IG Frauenstimmen lädt alle interessierten Frauen herzlich dazu ein. «Nutzen Sie die Gelegenheit, sich über diese wichtigen Themen auszutauschen und sich für die kommende Abstimmung zu informieren», schreibt die IG Frauenstimmen dazu. Als Referentinnen werden Birgit Tognella (Kantonsrä-

tin, SP, Wangen), Cristina Cortellini (Kantonsrätin, GLP, Dietlikon) und Nadine Putscher, Mitglied des Initiativkomitees Service-Citoyen-Initiative, auftreten. «Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!» (Eing.)

#### Polit-Soirée

Mi, 29. Oktober, 19.30 Uhr  
Freizyti, Haldenstr. 70, Wangen  
Freiwilliger Kostenbeitrag CHF 5.–  
[www.ig-frauenstimmen.ch](http://www.ig-frauenstimmen.ch)

### Akkordeon Orchester und Chor Wangen-Brüttisellen

## Konzert mit Akkordeonmusik und Chorgesang

Das Akkordeon Orchester und der Chor Wangen-Brüttisellen laden herzlich zu einem gemeinsamen Konzert ein! Das Programm beinhaltet eine spannende Mischung von unterschiedlichen Melodien.



Seit mehr als 175 Jahren gibt es den Chor Wangen Brüttisellen, seit mehr als 75 Jahren gibt es das Akkordeon Orchester Wangen Brüttisellen (früher Handharmonika Club Schwamendingen beziehungsweise Akkordeon Orchester Schwamendingen). Jetzt haben sich erstmals die zwei in der Gemeinde Wangen-Brüttisellen ansässigen Vereine ent-

schieden, ein gemeinsames Konzert durchzuführen. Sie zeigen damit, wie Musik verbindet.

#### Unterschiedliche Zukunftsperspektiven

Die beiden im Konzert auftretenden Vereine könnten unterschiedlicher nicht aufgestellt sein. Auf der einen Seite ist das Akkordeon Orchester Wangen-Brüttisellen mit viel Schwung unterwegs. Es hat eine Schnupper- und eine Nachwuchsgruppe die sicherstellen, dass das

Orchester optimistisch in die Zukunft blicken kann.

Anders sieht es beim Chor Wangen-Brüttisellen aus. Beim Chor ist das Durchschnittsalter der Mitglieder sehr hoch und junge Mitglieder fehlen fast vollständig. Die Suche nach neuen Sängerinnen und Sänger ist daher eine Daueraufgabe.

#### Abwechslungsreiches Programm

Der Dirigent des Akkordeon Orchesters, René Glauser, und der Chorleiter, Christoph Schönenberger, haben für das gemeinsame Konzert ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Es reicht von klassischen Harmoni-

en bis zu beschwingten Schlagern. Beim Akkordeon Orchester machen die Nachwuchsgruppe und die Gruppe der fortgeschritteneren Aktiven mit. Der Chor wird bei seinen Auftritten vom an der Zürcher Hochschule der Künste wirkenden Pianisten, André Desponds, begleitet.

Am besten lässt man sich von der Vielfalt und dem Zusammenspiel der beiden Formationen überraschen. Die Veranstalter freuen sich auf zahlreiche Zuhörerinnen und Zuhörer. (Eing.)

#### Konzert in der Kirche Wangen

So, 2. November, 16 Uhr  
Freier Eintritt (Kollekte)

29. Okt. bis  
1. Nov. 2025

Alle  
Kinderschuhe  
max. CHF **60.—**

Alle Damen- und  
Herrenschuhe  
max. CHF **80.—**

Lager-  
verkauf



Im Walder Areal, Brüttisellen | Infos und Öffnungszeiten: [walder.ch](http://walder.ch)

**WALDER**

In jeder  
Zürcherin  
steckt eine  
Spenderin.  
Spenden auch Sie.



Dieses Inserat wurde dank Partnern ermöglicht.

«Wir möchten etwas von unserem Glück weitergeben.»  
Mia Magnusson Weber, Spenderin, mit Tochter Kajsa, Forch  
Für bedürftige Menschen in Ihrer Region. Konto 80-2495-0, [www.srk-zuerich.ch](http://www.srk-zuerich.ch)

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kanton Zürich



[www.kunz-holzbau.ch](http://www.kunz-holzbau.ch)  
[info@kunz-holzbau.ch](mailto:info@kunz-holzbau.ch)  
043 255 88 44 | 8305 Dietlikon



Restaurant Pöstli  
Neue Winterthurerstrasse 11  
8303 Bassersdorf

Seminare & Events  
Take Away & Lieferung  
Herzhafte Mittagmenüs  
Terrasse & Gemütlicher Raum

Telefon: +41 78 265 20 75  
E-Mail: [info@poestli-baltenswil.ch](mailto:info@poestli-baltenswil.ch)  
[www.poestli-baltenswil.ch](http://www.poestli-baltenswil.ch)

## Frauenverein Dietlikon

## Eine fröhliche Runde traf sich zum Jassturnier

Mitte Oktober waren 16 spielfreudige Frauen und Männer am alle drei Monate stattfindenden Jassturnier dabei. Es ist zu einem festen Bestandteil im Vereinsjahr des Frauenvereins geworden.

Nach dem Eindecken mit Getränken ging es bald konzentriert zur Sache. Mittels Karten mit verschiedenen Sujets wurden die Teilnehmenden einer Gruppe zugeordnet. Besonders spannend wurde es durch die Auslosung nach jeder Passe (beinhaltet zwölf Spiele). Es wurden insgesamt vier Runden durchgeführt (total 48 Spiele), und nach jeder Passe fanden sich neue Gruppen zusammen, so dass niemand lange mit denselben Partnerinnen und Partnern spielte.

## Immer wieder Neues

So lernte man immer wieder neue Eigenschaften der Mitspielenden kennen. Während drei Stunden wurde

gestochen, übertrumpft, geschmiert, gezählt usw. Trotz grosser Konzentration blieb die Stimmung fröhlich. Am Ende durfte sich der Punktebeste über den Sieg freuen, doch waren eigentlich alle Gewinner. Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer erhielt zum Abschluss einen feinen Zopf als Preis.

## Lust zum Jassen?

Das nächste Jassturnier wird am 20. Januar durchgeführt. Jass-Interessierte sind herzlich willkommen. Die Ausschreibung wird anfangs Januar im Kurier erfolgen. Die Tage werden kürzer und der Herbst hat mit seinen prachtvollen Farben definitiv Einzug gehalten. Im



Spielen mit immer wieder wechselndem Gegenüber: fröhliche Jassrunde. (Foto zvg)

laufenden Kalenderjahr finden noch einige spannende Angebote statt. Auf der Homepage finden Interes-

sierte die Details bezüglich Angebote, Kosten, Anmeldefristen usw. (www.fvdielikon.ch). (Eing.)

## SP Dietlikon: Versammlung vom 29. Oktober

## Informationen zu den Abstimmungen

Immer mehr Wohnraum gehört Immobilienfirmen, die vor allem eines wollen: Möglichst viel Rendite. Schaffen wir eine Trendwende, damit im Kanton Zürich mehr bezahlbarer Wohnraum für alle entstehen kann.



Um den Ausverkauf unseres Wohnraums an renditeorientierte Firmen zu stoppen, schlägt die Initiative «Für mehr bezahlbare Wohnungen» der SP das Vorkaufsrecht für Gemeinden vor. Inskünftig sollen die Gemeinden im Kanton Zürich darüber informiert werden, wer grosse Areale kaufen möchte.

## Vorkaufsrecht für Gemeinden

Gemeinden können dieses Recht

ausüben, wenn sie auf dem erworbenen Grundstück gemeinnützigen Wohnraum oder Alterswohnungen schaffen möchten. Vom Vorkaufsrecht ausgenommen sind Eigentumsübertragungen zwischen Familienangehörigen und bei Eigenbedarf.

Für den Verkäufer von Grundstücken ändert sich nichts: Die Gemeinde ist verpflichtet, das Grundstück zu den Bedingungen der erwerbenden Person, das heisst zum gleichen Preis, auszuüben.

Das Vorkaufsrecht der Gemeinden gibt es übrigens schon in anderen Kantonen, der Kanton Zürich soll hier einer bewährten Praxis ebenfalls folgen.

## Täuschender Gegenvorschlag

Im Gegenvorschlag will der Kanton den Rahmenkredit für Darlehen für den gemeinnützigen Wohnungsbau von 180 Millionen auf 360 Millionen Franken verdoppeln. Initiative und Gegenvorschlag schliessen sich nicht aus. Der Gegenvorschlag ist darum nur vermeintlich ein Gegenvorschlag und dient primär dazu, das Vorkaufsrecht als neues Instrument zu bekämpfen.

Die SP lehnt daher den täuschenden Gegenvorschlag ab und sagt Ja zur Initiative «Für mehr bezahlbare Wohnungen».

## Weitere Abstimmungen

Über die übrigen Abstimmungsvorlagen vom 30. November wird die SP Dietlikon ebenfalls an ihrer kommenden Parteiversammlung informieren und diskutieren. Die Versammlung findet am Mittwoch, 29. Oktober, 19:30 Uhr im Saal Gemeindehaus statt.

Die Parteiversammlungen der SP stehen grundsätzlich für alle politisch Interessierten offen. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen. (Eing.)

## Turnverein Dietlikon: Seniorenriege

## Seniorinnenturnen

Am Mittwoch- und Donnerstagabend treffen sich Frauen unterschiedlichen Alters zum gemeinsamen Turnen.



Nach den Herbstferien geht es wieder los mit wöchentlichem, gemeinsamem Turnen. Jeweils Mittwoch von 18.30 bis 19.30 Uhr in der Hüenerweidhalle turnen die Frauen bis zirka 74 Jahre, am Donnerstag von 17.50 bis

18.50 Uhr in der Hüenerweidhalle alle ab einem Alter von 75 Jahren. Dabei werden Koordination, Gleichgewicht und Beweglichkeit trainiert.

Interessierte sind herzlich willkommen, an einem Training teilzunehmen. (Eing.)

## Reformierte Kirche Brüttiseller Kreuz

## Ein feines Mittagessen

Auch im Oktober lädt das Team von Senioren kochen für Senioren herzlich zu einem gemeinsamen Mittagessen ein.

reformierte Kirche brüttiseller kreuz

An dem Mittag lässt man sich verwöhnen, geniesst ein feines Menü an einem liebevoll gedeckten Tisch und verbringt ein paar schöne Stunden in angenehmer Gesellschaft. Vielleicht entstehen neue Bekanntschaften – oder man trifft vertraute Gesichter wieder.

«Wir freuen uns auf einen gemütlichen und genussvollen Mittag mit Ihnen!», schreibt das Team. (Eing.)

## Anmeldung zum Mittagessen

Do, 30. Oktober, 12 Uhr  
Saal ref. Kirchgemeindehaus Dietlikon, Anmeldung bis  
So, 26. Oktober an  
Nicole Kühne, 078 349 23 23



Annahmeschluss für Einsendungen: Montag, 13.00 Uhr

**Reformierte Kirchgemeinde Brüttiseller Kreuz**

# Einladung zur Kirchgemeindeversammlung vom 26. November 2025

Die Stimmberechtigten der reformierten Kirchgemeinde Brüttiseller Kreuz werden auf Mittwoch, 26. November 2025, auf 19.00 Uhr in den Gemeindegottesaal im Gsellhof Brüttisellen zur Kirchgemeindeversammlung eingeladen. Nichtstimmberichtigte sind herzlich willkommen.

reformierte  
kirche brüttiseller kreuz

Stimmberichtig sind: Evangelisch-reformierte Bewohner von Dietlikon und Wangen-Brüttisellen, welche ihre Schriften in Dietlikon und Wangen-Brüttisellen haben. Seit 1. Januar 2010 gilt dies für konfirmierte Kirchenmitglieder ab dem 16. Altersjahr und alle Mitglieder mit dem aktiven und passiven Wahlrecht.

**Traktanden**

- Budget 2026 und Steuerfuss 2026
- Allfälliges/Anfragen nach § 17 des Gemeindegesetzes  
– Mitteilungen aus der Kirchgemeinde

**1. Budget 2026 und Steuerfuss 2026**
**Antrag**

Die Kirchenpflege Brüttiseller Kreuz hat das Budget 2026 der Reformierten Kirchgemeinde Brüttiseller Kreuz genehmigt. Das Budget weist folgende Eckdaten aus:

Erfolgsrechnung	Gesamtaufwand	CHF	2 243 700.00
	Gesamtertrag	CHF	2 294 800.00
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>- 51 100.00</b>
Investitionsrechnung	Ausgaben		
Verwaltungsvermögen	Verwaltungsvermögen	CHF	–
	Einnahmen		
	Verwaltungsvermögen	CHF	–
	<b>Nettoinvestitionen</b>		
	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>CHF</b>	<b>–</b>
Investitionsrechnung	Ausgaben Finanzvermögen	CHF	–
Finanzvermögen	Einnahmen Finanzvermögen	CHF	–
	<b>Nettoinvestitionen</b>		
	<b>Finanzvermögen</b>	<b>CHF</b>	<b>–</b>
<b>Einfacher Gemeindesteuerertrag (100%)</b>	<b>CHF</b>	<b>15 618 182.000</b>	

**Steuerfuss 2026** **11%**

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss gutgeschrieben.

Die Kirchenpflege Brüttiseller Kreuz beantragt der Kirchgemeindeversammlung vom 26. November 2025

- das Budget 2026 der Reformierten Kirchgemeinde Brüttiseller Kreuz zu genehmigen und
- den Steuerfuss auf 11% (Vorjahr 11%) des einfachen Gemeindesteuerertrags festzusetzen.

**Weisung**
**Bericht der Kirchenpflege zum Budget 2026 Kirchgemeinde Brüttiseller Kreuz**

Für das Jahr 2026 wurde ein Budget erstellt, welches auf den Erfahrungen und Erkenntnissen aus dem Zusammenschluss im Jahr 2024 basiert. Der Steuerfuss beträgt 11%. Es wird ein ausgeglichenes Verhältnis zwischen Ausgaben und Einnahmen erwartet, wobei voraussichtlich ein Ertragsüberschuss von CHF 51 100 entstehen wird.

**Grössere Abweichungen gegenüber dem Budget 2025** (siehe auch Tabelle unten)

**1. Ressort «Diakonie und Seelsorge»:**

Die Stelle der Sozialdiakonin wurde aufgrund ihrer Pensionierung durch eine neue Mitarbeiterin mit einem Pensum von 50% besetzt. Dies führt im Budget 2026 zu einem deutlich niedrigeren Betrag bei den Lohnkosten.

**2. Liegenschaften:**

Im Budget 2026 sind die Kosten für die vorgesehene Umrüstung der Kirche und des Kirchgemeindegottesaal Dietlikon auf eine LED-Beleuchtung zu berücksichtigen. Diese Umstellung soll langfristig Einsparungen bei den Betriebskosten mit sich bringen sowie die gesetzlichen Vorschriften erfüllen.

**3. Erwartete Steuereinnahmen:**

Die prognostizierten Steuereinnahmen für 2026 liegen nur unwesentlich unter denen von 2025, was die erwartete Einnahmesituation stabilisiert. Auch der Zentralkassenbeitrag nimmt infolge geringerer Steuereinnahmen leicht ab.

**Haushälterischer Umgang**

Auch im Jahr 2026 wird ein haushälterischer Umgang bei den Ausgaben angestrebt. Die Kirchenpflege und die Pfarrerschaft setzen alles daran, die vorhandenen Ressourcen in den einzelnen Ressorts optimal zu nutzen, um die Kernaufgaben (z.B. Gottesdienste) weiterhin uneingeschränkt durchführen zu können.

**Budgetdisziplin**

Dank einer guten Budgetdisziplin gelingt es, die kontinuierlich sinkenden Steuereinnahmen infolge des Mitgliederschwunds zu kompensieren, was zu einem stabilen finanziellen Umfeld beiträgt.

**Fazit**

Das Budget für 2026 ist umfassend und berücksichtigt sowohl die Erfahrungen aus dem Zusammenschluss als auch aktuelle Herausforderungen. Die sorgfältige Planung und der Haushaltsansatz versprechen einen stabilen finanziellen Rahmen, der es der Kirchgemeinde ermöglicht, ihre Kernaufgaben auch in Zeiten sinkender Einnahmen weiterhin zu erfüllen.

**Budgetvergleich 2025/2026**

<b>Ressort:</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>
Gemeindeaufbau und Leitung	-534 400	-545 200
Verkündigung und Gottesdienst	-145 400	-139 500
Diakonie und Seelsorge	-207 200	-120 600
Bildung und Spiritualität	-228 800	-244 600
Kultur	-57 100	-51 400
Kirchliche Liegenschaften	-298 000	-344 700
Gemeindesteuern	2 030 000	2 022 000
Finanzausgleich	-528 200	-524 800

**Steuerfuss**

Der Steuerfuss der Kirchgemeinde Brüttiseller Kreuz wird weiterhin mit 11% vorausgesetzt.

**2. Anfragen/Allfälliges gem. § 17 des Gemeindegesetzes**

Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes sind mindestens 10 Arbeitstage (spätestens bis 12. November) vor der Kirchgemeindeversammlung an den Präsidenten E. Abbühl, Bruggwiesenstrasse 4, 8306 Brüttisellen, schriftlich einzureichen.

– Mitteilungen aus der Kirchgemeinde

**Aktenauflage**

Die Akten zum Budget liegen im Sekretariat, Schüracherstrasse 10, 8306 Brüttisellen, ab 27. Oktober zur Einsicht auf (jeweils Vormittags) oder können auf der Homepage, [www.ref-bk.ch](http://www.ref-bk.ch) unter „News/Medien / Kirchgemeindeversammlung“ eingesehen werden.

**Anschlussprogramm**

Sie sind herzlich zum Aperitif und Austausch mit Kirchenpflege und Rechnungsprüfungskommission eingeladen.

Reformierte Kirchenpflege Brüttiseller Kreuz

23. Oktober 2025

Katholische Kirchgemeinde Wallisellen

## Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung



Katholische Kirchgemeinde Wallisellen

Die Stimmberechtigten der röm.-kath. Kirchgemeinde Wallisellen werden eingeladen auf **Donnerstag, 20. November 2025, 19.30 Uhr** zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung im Pfarreizentrum St. Michael, Fadacherstrasse 11, 8305 Dietlikon.

### Traktanden

1. Wahl der Stimmenzählenden
2. Abnahme Budget 2026 und Festsetzung des Steuerfusses 2026
3. Anfragen gemäss § 23 KGR

Nach der Versammlung wird aus der Synode, der Kirchgemeinde und den Pfarreien berichtet.

Die Akten liegen ab dem 3. November 2025 in den Pfarreisekretariaten in Wallisellen und Dietlikon zur Einsicht auf. Sämtliche Informationen sind auch auf [www.kathkirchgemeindewallisellen.ch](http://www.kathkirchgemeindewallisellen.ch) abrufbar.

Stimmberechtigt sind die auf dem Gebiet der politischen Gemeinden Wallisellen, Dietlikon und Wangen-Brüttisellen niedergelassenen Mitglieder der römisch-katholischen Körperschaft des Kantons Zürich, welche das 18. Altersjahr erfüllt haben und im Besitz des Schweizer Bürgerrechtes oder der Niederlassungs- oder Aufenthaltsbewilligung B, C und C1 sind. Nichtstimmberechtigte sind als Gäste der Versammlung willkommen. Anfragen sind spätestens zehn Arbeitstage vor der Kirchgemeindeversammlung der Präsidentin der Kirchenpflege Wallisellen schriftlich einzureichen.

*Kirchenpflege Wallisellen*

## Abstimmungen und Wahlen

### A. Am Sonntag, 30. November 2025, finden statt:

*In Dietlikon und Wangen-Brüttisellen*

#### Eidgenössische Volksabstimmung über:

1. Volksinitiative «Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)»
2. Volksinitiative «Für eine soziale Klimapolitik – steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft)»

#### Kantonale Volksabstimmung über:

1. Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (EG KVG) (Änderung vom 7. April 2025; Prämienverbilligung, Bundes- und Kantonsbeitrag)
- 2A. Kantonale Volksinitiative «Für ein Grundrecht auf digitale Integrität»
- 2B. Gegenvorschlag des Kantonsrates vom 12. Mai 2025
- 3A. Kantonale Volksinitiative «Mehr bezahlbare Wohnungen im Kanton Zürich»
- 3B. Gegenvorschlag des Kantonsrates vom 30. Juni 2025
4. Strassengesetz (StrG) (Änderung vom 31. März 2025; Umsetzung der «Mobilitätsinitiative»)

### B. Stimmabgabe

Die Volksabstimmung wird nach den gesetzlichen Vorschriften des Bundes und des Kantons durchgeführt.

Fehlende Stimmunterlagen sind bis spätestens Freitag, 28. November 2025, bei den Einwohnerdiensten, in Dietlikon bis 14.15 Uhr, in Wangen-Brüttisellen bis 14.00 Uhr, zu beziehen.

Die Urnen sind wie folgt geöffnet:

*In Dietlikon im Gemeindehaus*  
Sonntag, 30. November 2025, 09.00–10.00 Uhr

*In Wangen, im Schurterhaus*

*In Brüttisellen, im Gsellhof*

Sonntag, 30. November 2025 09.00–10.00 Uhr

### C. Vorzeitige/briefliche Stimmabgabe

Vorzeitig kann abgestimmt werden:

In Dietlikon und Wangen-Brüttisellen in der Woche vor dem Abstimmungstermin und zwar je in der Gemeindeverwaltung des Wohnortes während den Schalteröffnungszeiten.

Für die briefliche Abstimmung beachten Sie bitte den Aufdruck auf dem Stimmrechtsausweis.

Wichtige Hinweise:

– Der Stimmrechtsausweis muss unterzeichnet sein.

– Die Sendung rechtzeitig zur Post bringen.

Briefliche Stimmabgaben müssen bis zur Urnenschliessung am

Sonntag (10.00 Uhr) im Besitz des Wahlbüros sein.

### D. Auszählung

Die Auszählungen der Abstimmungs- bzw. Wahlergebnisse finden am Sonntag ab 10.00 Uhr im jeweiligen Gemeindehaus statt.

Die Resultate werden veröffentlicht:

– am Abstimmungstag

in Dietlikon: beim Gemeindehaus und am Bahnhof

in Wangen: beim Volg

in Brüttisellen: beim Gemeindehaus und beim Freihof

– auf den Internetseiten von [www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch) und [www.wangen-bruettisellen.ch](http://www.wangen-bruettisellen.ch)

– am darauffolgenden Donnerstag im Kurier

*Gemeinderäte Dietlikon und Wangen-Brüttisellen*

**GRATIS zum Geburtstag**  
Pizza, Pasta oder Dessert  
Bitte Ausweis im Voraus zeigen.

**RISTORANTE**  
**LA FONTANA**  
**STEAKHOUSE**

Haldenstrasse 61, 8602 Wangen  
044 833 26 03  
[info@ristorante-lafontana.ch](mailto:info@ristorante-lafontana.ch)  
[www.ristorante-lafontana.ch](http://www.ristorante-lafontana.ch)

**LIENHART TRANSPORTE AG**

- Kehricht- Wertstoffentsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof

Tel.: 044 837 16 44  
Dispo.: 044 837 16 55



[admin@lienhart-transporte.ch](mailto:admin@lienhart-transporte.ch)  
[www.lienhart-transporte.ch](http://www.lienhart-transporte.ch)

Birchwilerstrasse 44  
8303 Bassersdorf



## Jass-Turnier vom 18. Oktober 2025 im Gsellhof Brüttisellen

Bereits zum neunten Mal lud die Kommission 60+ Jassbegeisterte zum Turnier im Gsellhof ein. Das Turnier erfreut sich grosser Beliebtheit und war abermals vor Ablauf der Anmeldefrist komplett ausgebucht. Auch in diesem Jahr war das Teilnehmerfeld altersmässig gut durchmischt, und erfreulicherweise nehmen auch immer mehr Frauen daran teil.

Gespielt werden jeweils vier Passen Schieber à 12 Spiele mit zugelostem Partner. Natürlich spielt immer auch der Faktor Glück mit, um eine gute Rangierung zu erreichen. Nach den vier gespielten Runden wurde allen ein feiner Znacht serviert, in diesem Jahr zubereitet von der Metzgerei Müller. Gespannt wartete man auf die Rangverkündigung. Traditionell erhalten alle Teilnehmenden einen Preis vom reich gedeckten Gabentisch. Gemeinderat René Zimmermann dankte vorab allen Sponsoren für ihre grosszügige Unterstützung des Turniers, denn ohne sie wäre ein derart reich gefüllter Gabentisch und die Abgabe eines tollen Sachpreises an alle Teilnehmenden nicht möglich.

Der Höhepunkt des Anlasses konnte nun endlich starten: Sieger des diesjährigen Jassturniers wurde mit hervorragenden 4219 Punkten der Brüttiseller Bruno Boog, gefolgt von Peter Schneider mit 4179 Punkten und Ernst Weidmann mit 4101 Punkten. Die drei Erstplatzierten konnten je einen reich gefüllten Früchte-, Spaghetti- bzw. einen Raclette-Korb vom

Gabentisch aussuchen. Danach wurden alle übrigen Teilnehmenden in der Reihenfolge der Rangierung ebenfalls nach vorne gerufen, um ihren Preis auszusuchen.

Das OK freut sich bereits auf die nächste Austragung am 17. Oktober 2026, wo wir dann 10-jähriges Jubiläum feiern.

### Abteilung Gesellschaft

Die folgenden Sponsoren haben das Jass-Turnier 2025 grosszügig unterstützt:

- Aligro Markt, Brüttisellen
- Appenzeller Bier
- Fischer Pflanzenkulturen AG, Wangen
- Glattzentrum Wallisellen
- Hotz Bäckerei/Konditorei, Brüttisellen
- Love u Baby, Dietlikon
- Metzgerei Müller, Brüttisellen
- Kommission 60+ und Gemeinde Wangen-Brüttisellen
- sowie private Spender

Nochmals ein herzliches Dankeschön an alle für die schönen Sachpreise.



Siegerfoto: (v.l.) Peter Schneider, Bruno Boog, Ernst Weidmann.



Gabentisch



Jassrunde

### Schiessgefahr

Auf dem Schiessplatz Wangen-Brüttisellen wird wie folgt scharf geschossen:

**Sonntag, 26. Oktober 2025,  
14.00 – 17.00 Uhr**

Endschiessen Wangen

Unter Ablehnung jeder Haftung im Nichtbeachtungsfalle wird jedermann aufgefordert, das Betreten des gefährdeten Gebietes zu unterlassen.

Gemeinderat

### Mir chaufed gärn Ihres Auto

Nöd verchauft ohni eusi Offertä.  
Mir freued eus uf Sie.  
Autos für den Schweizer Markt  
oder für Export.  
Seit über 30 Jahren in Baltenswil.



Neue Winterthurerstrasse 5  
8303 Baltenswil 044/836 99 55  
automb2000@gmail.com

### PowerPlay startet in die neue Saison 2025/26

## Spiel, Spass und Bewegung für Kids

Wangen-Brüttisellen – Mit dem Start in den Herbst fällt auch der Startschuss für eine neue Runde PowerPlay! Ab dem 25. Oktober 2025 öffnet die Turnhalle des Schulhauses Bruggwiesen wieder jeden Samstagabend (ausgenommen Schulferien) ihre Türen für alle Kinder der Mittelstufe.



Kindern ausserhalb der Schule einen Ort zu bieten, wo sie sich frei bewegen, austoben und neue Freundschaften schliessen können – das ist das Ziel des Projekts. Im Mittelpunkt sind Spass an der Bewegung, das soziale Miteinander und das spielerische Entdecken verschiedenster Sportarten ohne Leistungsdruck. PowerPlay ist nicht nur ein Sportangebot, sondern auch ein wertvoller Begegnungsraum für Kinder. Besonders stolz sind wir auf unser engagiertes Coach-Team: Jugendliche und junge Erwachsene, die mit viel Herzblut die Spielabende gestalten – immer unterstützt von erfahrenen Coaches.

Im Teamkurs werden sie auf ihre Rolle vorbereitet und lernen, wie man Spiele leitet, Gruppen motiviert und Konflikte fair löst.

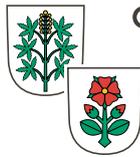
Die Projektleitung haben Daniel Lampart und Rahel Liechti – zwei langjährige Coaches mit viel Erfahrung und viel Elan. Gemeinsam mit dem Team sorgen sie für ein abwechslungsreiches, kindergerechtes Programm, bei dem auch die Wünsche der Kinder einfließen dürfen. Am 6. Dezember sowie am 7. Februar finden zwei Spezialanlässe mit einem Überraschungsprogramm statt.

Start ist jeweils um 17 Uhr vor der Turnhalle – mit Sportkleidung, Hallenschuhen und jeder Menge Energie im Gepäck. Das Angebot ist **kostenlos**, dank der grosszügi-



gen Unterstützung der reformierten Kirche Wangen-Brüttisellen sowie der katholischen Kirche Wangen-Brüttisellen und Dietlikon – ein herzliches Dankeschön dafür! In der Halbzeit erwartet die Kinder eine kleine **Zvieri-Pause**, vorbereitet von Freiwilligen. Damit das auch in dieser Saison möglich ist, suchen wir wieder **helfende Hände**, die bereit sind, an einzelnen Samstagen die Verpflegung zu übernehmen. Bei Interesse am Mithelfen für die Freiwilligeneinsätze sowie weitere Infos melden Sie sich gerne bei uns unter: E-Mail: luana.meier@wangen-bruettisellen.ch oder Telefon 079 309 31 03 (Mi–Fr erreichbar). Somit freuen wir uns auf eine neue Saison und auf zahlreiche bewegungsfreudige Abende!

Offene Jugendarbeit  
Wangen-Brüttisellen



## Hinweise zum Abfallwesen



### Häckseldienst

Dienstag bis Donnerstag, 28. – 30. Oktober 2025

Die Sträucher- und Baumschnitte (nur hölzernes Material, **keine Dornpflanzen und Wurzelstöcke**) müssen am **Dienstag, 28. Oktober 2025 um 07.00 Uhr** am Strassenrand geordnet (nicht zusammengebunden und ohne Fremdmaterialien wie Drähte, Schnur, usw.) bereitgestellt werden. Die Äste müssen vorher nicht zerkleinert werden. Der maximale Astdurchmesser beträgt etwa 15 Zentimeter. Das Häckselgut wird am Bereitstellungsort wieder ausgeworfen.

### Anmeldung nötig

Um die Häckseltour koordinieren zu können, ist eine Anmeldung bei der Abteilung Bau und Sicherheit bis **Freitag, 24. Oktober 2025, 12.00 Uhr** nötig. Telefon 044 805 91 20 oder per E-Mail: [b+s@wangen-bruettisellen.ch](mailto:b+s@wangen-bruettisellen.ch)



Jeden 1. Donnerstag im Monat

## Offene Tür der Gemeindepräsidentin

Jeweils am ersten Donnerstag im Monat von 17.00 bis 18.45 Uhr stehe ich Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Wenn Sie an einem solchen Gespräch interessiert sind, freue ich mich über Ihre

E-Mail mit Angabe des Gesprächsthemas sowie Ihrer Telefonnummer auf [marlis.duerst@wangen-bruettisellen.ch](mailto:marlis.duerst@wangen-bruettisellen.ch).

Falls Sie keine Möglichkeit haben, E-Mails zu verfassen, wenden Sie sich bitte an die Abteilung Geschäftsleitung und Präsidiales, Telefon 044 805 91 40, um einen Termin zu vereinbaren.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Ihre Gemeindepräsidentin  
Marlis Dürst

# POWER PLAY

jugend- und familienkommission  
wangen-brüttisellen

reformierte kirche  
brüttiseller kreuz

katholische kirche  
diözese wangen-brüttisellen

BIST DU IN DER 4. BIS 6. KLASSE?  
HAST DU AM SAMSTAG ABEND ZEIT?  
DANN KOMM AUCH!

Ab dem 25. Oktober 2025 immer Samstags von 17.00 bis 20.00 Uhr in der Turnhalle Bruggwiesen.

Sportbekleidung nicht vergessen!

➔

DATEN 2025/26

Oktober	25.
November	01./08./15./22./29.
Dezember	06. (Spezialanlass)/13.
Januar	10./17./24./31.
Februar	07. (Spezialanlass)

Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden

Gemeinde

Wangen-Brüttisellen

An der Schule Wangen-Brüttisellen suchen wir so bald wie möglich, jedoch spätestens auf den 1. Januar 2026, befristet bis zum Ende des laufenden Schuljahres jemanden als

FAHRERIN/FAHRER FÜR SCHÜLERTRANSPORTE  
FÜR CA. 5 STUNDEN/WOCHE MIT PRIVATEM AUTO

Das erwartet Sie:

- Täglicher Transport von drei Schulkindern gemäss Fahrplan während des Schulbetriebs (39 Wochen/Jahr) mit Ihrem privaten Auto

Wir freuen uns, wenn Sie

- Eine engagierte, pflichtbewusste, zuverlässige, loyale, kommunikative und flexible Persönlichkeit sind
- Eine rasche Auffassungsgabe haben, dienstleistungsorientiert sind und gerne mit verschiedenen Anspruchsgruppen der Schule zusammenarbeiten
- Freude, Geduld und Verständnis im Umgang mit Kindern haben
- Idealerweise wohnhaft in Wangen-Brüttisellen

Weitere Informationen und das vollständige Inserat finden Sie auf [www.schulen-wb.ch/Abteilung Schule/Offene Stellen](http://www.schulen-wb.ch/Abteilung_Schule/Offene_Stellen)

Bei Fragen dürfen Sie sich gerne an die Schulverwaltung wenden. Tel. 044 805 91 90 oder per E-Mail an [schule@wangen-bruettisellen.ch](mailto:schule@wangen-bruettisellen.ch)

Wir freuen uns auf Sie!

Abteilung Schule und Schulpflege Wangen-Brüttisellen



Offene Jugendarbeit Schüracherstrasse 8 8306 Brüttisellen Tel: 044 805 91 79 / 079 309 31 03 jugendarbeit@wangen-bruettisellen.ch www.ojawb.ch



### Wir helfen Ihnen, Ihre ungebetenen Gäste loszuwerden

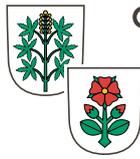
- Marderabwehr
- Schädlingsbekämpfung
- Vogelabwehr
- Insektenschutz

AKTION:

10% Winter-Rabatt auf Insektengitter mit Montage.

Weitere Infos auf unserer Website





reformierte  
kirche brüttiseller kreuz



Donnerstag, 13. November, 14.15 Uhr, Gsellhof Brüttisellen

## Seniorenachmittag – lauschen – schwelgen – geniessen

Nach dem Apéro spielen wir zwei Runden Lotto – zu gewinnen gibt es tolle Preise. Danach servieren die Frauen Brüttisellen Weisswürste mit Bretzeln, Bier oder Panaché und zum Schluss gibt es Kaffee und Dessert.

Das Team der Frauen Brüttisellen freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher.

Leitung: Tamara Wegmann & Heidi Lehner  
Kosten: Die Teilnahme ist kostenlos  
Anmeldung: anmeldung@frauen-bruettsellen.ch  
Tamara Wegmann 079 699 87 75

Wir werden unterstützt von: Kommission 60+ Wangen-Brüttisellen, Reformierte Kirche Brüttiseller Kreuz, Katholische Kirche Dietlikon Wangen-Brüttisellen, Pro Senectute OV Wangen-Brüttisellen



### Anmeldung zum Seniorenachmittag vom Donnerstag, 13. November 2025

Coupon senden an: Frauen Brüttisellen, Im Roggenacher 7, 8306 Brüttisellen

Name und Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Anzahl Personen \_\_\_\_\_

Ich / wir benötige(n) den Fahrdienst:  ja  nein



Ihr kompetenter Fachmann für  
**elektrische Installationen**  
aller Art in  
Neubau - Umbau - Service

**Telefon 044 888 23 60**

8602 Wangen galatech@bluewin.ch

**www.galatech.ch**

### Lagerraum in Dietlikon zu vermieten

An der Claridenstrasse 7 in 8305 Dietlikon vermieten wir per 1. Dezember 2025 oder nach Vereinbarung einen grosszügigen Lagerraum.

Fläche: 120 m<sup>2</sup> / Raumhöhe: 2.73 m  
Zugang: über Warenlift, palettentauglich

Mietzins inklusive Nebenkosten:  
CHF 1587.-/Monat (inkl. 8.1 % MwSt.)

Für weitere Informationen oder eine Besichtigung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung unter Telefon: 044 888 52 92

**Wir sanieren!**

HAPAG Gebäudetechnik AG  
Ihr regionaler Spezialist für  
Heizungssanierungen.



8303 Bassersdorf | 043 422 30 00 | [www.hapag.ch](http://www.hapag.ch)



**Isma Garage**

Riedmühlestrasse 16 • 8305 Dietlikon  
044 592 02 06 • [garage@isma-group.ch](mailto:garage@isma-group.ch)

Reifen  
Reifenwechsel  
Reifenhotel  
Reparaturen und  
Service aller  
Marken

## Ausschreibung von Bauprojekten

23. Oktober bis 12. November 2025

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich ABZ, Gertrudstrasse 103, 8003 Zürich; Projektverfasser: Thommen Katic AG, Hertistrasse 1, 8304 Wallisellen; **Gebäudehüllensanierung mit Balkonerweiterung, Instandstellung der Umgebung sowie Erstellung PV-Anlage und Ersatz der Wärmeerzeugung durch Wärmepumpe**, Brunnenwiesenstrasse 11, 13, 15 und 17, Grundstück Nr. 3569, Gebäude Nr. 706; 4-geschossige Wohnzone W4 2.8

Wincasa AG, Thurgauerstrasse 101a, 8152 Opfikon; Projektverfasser: TK Architekten AG, Frohburgstrasse 60, 8006 Zürich; **Aufwertung Innenhof, Vordächer bei Garageneinfahrten beim Brandbachcenter**, Neue Winterthurerstrasse 7, Grundstück Nr. 5484, Gebäude Nr. 1372; Industriezone I 10.0

### Planaufgabe / Rechtsbehelfe

Die Gesuchsunterlagen liegen während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung (Eingang Gemeindewerke) Hofwiesenstrasse 32 in 8305 Dietlikon öffentlich auf und können während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden. Während dieser Zeit können Baurechtsentscheide schriftlich bei der zuständigen Baubehörde angefordert werden. Für die Zustellung des baurechtlichen Entscheides wird eine Pauschalgebühr von CHF 50 verrechnet. Wer das Begehren nicht innert der Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Baubehörde

## Systemwechsel beim Steueramt

Unser System steht aufgrund eines Systemwechsels **vom 29. Oktober 2025 bis 31. Oktober 2025** nicht zur Verfügung. Daher kann das Steueramt in dieser Zeit leider keine Systemauskünfte erteilen.

Unser Schalter ist jedoch während dieser Zeit besetzt und wir versuchen, im Umfang der Möglichkeit, Anfragen zu beantworten. Wir werden alle eingegangenen Anfragen nach Abschluss des Systemwechsels bearbeiten und beantworten.

Wir entschuldigen uns für die Unannehmlichkeiten und danken für Ihr Verständnis.

Steuern

## Amtliche Todesanzeige

**Ernst Augsburger**, geboren 22. November 1931, gestorben 19. Oktober 2025, zuletzt wohnhaft gewesen in Dietlikon.

Bestattungsamt

## Vorübergehende Schliessung der Buchzelle



Leider muss unsere beliebte Buchzelle ab dem **27. Oktober 2025** vorübergehend geschlossen werden.

Grund dafür sind starke Verschmutzungen und die unsachgemässe Nutzung als Ablageort für Abfall und nicht geeignete Gegenstände. Um eine gründliche Reinigung der Zelle und der dort gelagerten Bücher vorzunehmen und die künftigen Nutzungsvorgaben zu überprüfen, bleibt die Buchzelle vorübergehend geschlossen. Wir bedauern diesen Schritt sehr, da die Buchzelle von vielen Dorfbewohnerinnen und Dorfbewohnern geschätzt und rege genutzt wird. Über die Wiedereröffnung werden wir Sie selbstverständlich wieder informieren.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.  
Schulpflege

## Wir gratulieren zum 106. Geburtstag



Am 21. Oktober durfte Orsola Grob ihren 106. Geburtstag feiern – ein Leben voller Erfahrungen und unvergesslicher Momente. Sie ist ein gutes Beispiel dafür, wie man mit Lebensfreude und Selbstständigkeit durch die Jahre geht. Ihre positive Ausstrahlung steckt an, mit ihrem Humor bringt sie einem zum Lächeln und ihre Weisheit ist ein Geschenk für alle, die das Glück haben, sie zu kennen. Sie zeigt uns, dass Alter keine Grenze ist, sondern eine Sammlung von Geschichten, die das Leben reicher machen. Wir stossen auf Orsola Grob an – auf die Gesundheit und auf die vielen schönen Jahre.

Gemeinderat und Verwaltung

## Haushaltapparat defekt?



Telefon 044 830 22 80 info@buco.wa.ch

Mit eigenem Kundendienst – schnell, professionell und günstig.  
In Wallisellen, Wangen-Brüttsellen und Dietlikon ohne Anfahrtkosten!



**Bernhard**

gid TOPE  
Ausbildungsbetrieb

Malerarbeiten für Innen und Aussen | Farbberatungen | Gesundes Wohnen

044 833 22 51  
malerbernhard.ch

**Malergeschäft Bernhard AG**  
8305 Dietlikon

## Altmetallsammlung

**Donnerstag, 23. Oktober**

7.30 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr



Auch in diesem Jahr bietet die Gemeinde Dietlikon die Möglichkeit zur kostenlosen Entsorgung von Altmetall an. Bitte bringen Sie Ihre Metallgegenstände am **Donnerstag, 23. Oktober** innerhalb der obigen Öffnungszeiten zum Werkhof bei der Nebensammelstelle Hofwiesen. Dort kann das Altmetall im bereitgestellten Container entsorgt werden.

**ACHTUNG** Nicht in die Altmetallsammlung gehören:

- Aludosen und –abfälle (Alu/Weissblech-Sammlung)
- Konservendosen (Alu/Weissblech-Sammlung)
- Spraydosen mit eingetrockneten Farbresten (Sonderabfall)

Raum, Umwelt + Verkehr

## Kartonsammlung

**Freitag, 24. Oktober**



Bitte stellen Sie den Karton erst **am Abfuhrtag bis spätestens 07.00 Uhr** gut sichtbar an den für die Kehrriechtabfuhr üblichen Stellen bereit. Beachten Sie, dass nur gebündelter Karton (kein Papier) abgeführt wird.

### ACHTUNG

**Nicht** in die Kartonabfuhr gehören:

- Papier
- beschichtete Kartons (Tetra-Packungen)
- Styropor und andere Verpackungsmittel
- Plastik (Tragegriffe bei Waschmittelverpackungen und Bierkartons)
- Nieten und Klammern

Raum, Umwelt + Verkehr

Sonderabfall aus Haushalten bequem und sicher entsorgen

## Sonderabfallmobil



**Am 30. Oktober 2025 ist das Sonderabfallmobil in Dietlikon. Die Sammelaktion ist die ideale Gelegenheit für die Bevölkerung, alte Farben, Chemikalien, Pflanzenschutzmittel usw. kostenlos abzugeben. Um die sichere Entsorgung dieser Sonderabfälle kümmern sich der Kanton und die Gemeinde.**

Am **30. Oktober 2025** macht das Sonderabfallmobil in Dietlikon Halt. **Von 8.00 bis 11.30 Uhr** kann die Bevölkerung bei der **Riedenerstrasse 4**, alte Farben, Lacke, Säuren, Reinigungsmittel, Verdüner, Brennsprit, Chemikalien, Gifte, Pflanzenschutzmittel, Spraydosen, Medikamente und dergleichen kostenlos abgeben. Das Sonderabfallmobil ist eine Dienstleistung von Kanton und Gemeinde, die es der Zürcher Bevölkerung ermöglicht ihre Sonderabfälle bequem und sicher zu entsorgen. Jährlich stehen den Einwohnerinnen und Einwohnern mehrere Abgabetermine in der eigenen oder einer benachbarten Gemeinde zur Verfügung. Die jeweiligen Sammeldaten finden sie im Abfallkalender.

### Mobile Sonderabfallsammlungen

Seit 2005 ist Sonderabfallmobil im Auftrag des Amtes für Abfall, Wasser, Energie und Luft auf Tour durch den Kanton Zürich. Ausgewiesene Fachleute nehmen an den Sammelaktionen die problematischen Abfälle entgegen und bieten auch Beratung im Umgang mit gefährlichen Substanzen an. Die Dienstleistung richtet sich – schon aus Kapazitätsgründen – ausschliesslich an Privatpersonen. Das Sonderabfallmobil hat im Jahr 2019 im ganzen Kanton Zürich von rund 30 000 Personen gut 240 Tonnen Sonderabfälle entgegengenommen.

### Weitere Auskünfte:

#### Bei der Gemeinde:

Raum, Umwelt + Verkehr, Hofwiesenstrasse 32, 8305 Dietlikon  
 Tel. 044 835 82 30 oder [umwelt@dietlikon.org](mailto:umwelt@dietlikon.org)

#### Beim Kanton:

Torsten Steiner, Abteilung Abfallwirtschaft und Betriebe, Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft, Telefon 043 259 39 18, E-Mail: [torsten.steiner@bd.zh.ch](mailto:torsten.steiner@bd.zh.ch)

## Hintergrundinformationen

### Was sind Sonderabfälle?

Sonderabfälle sind Abfälle, die aufgrund ihrer chemischen und physikalischen Beschaffenheit nicht mit dem Kehrriech oder via Kanalisation entsorgt werden dürfen. Dazu zählen:

- Farben, Lacke, Klebstoffe
- Säuren, Laugen, Entkalker, Abflussreiniger
- Lösungsmittel, Pinselreiniger, Verdüner, Brennsprit
- Medikamente



- Quecksilber, -thermometer
- Chemikalien, Gifte, Javel-Wasser
- Spraydosen, Druckgaspatronen
- Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilger, Dünger
- Unbekannte Stoffe aller Art

### Wohin mit den Sonderabfällen?

Das Entsorgungssystem des Kantons Zürich basiert auf drei Säulen:

1. Zurück zum Handel: Grundsätzlich gilt die Regel, wo ein Produkt gekauft wird, kann der daraus entstandene Sonderabfall entsorgt werden. Hersteller und Handel sind gesetzlich verpflichtet, Sonderabfälle von privaten Endverbrauchern zurückzunehmen.
2. Sonderabfallmobil: Sonderabfall aus Haushalten bis maximal 20 Kilogramm pro Abgeber und Jahr kann an den lokalen Sammelaktionen in den Gemeinden abgegeben werden.
3. Kantonale Sonderabfallsammelstelle im Hagenholz, Zürich-Oerlikon: Nimmt Sonderabfälle montags bis freitags, 7.00–17.00 Uhr entgegen.

### Wohin mit Altöl?

Altöl zählt zwar ebenfalls zu den Sonderabfällen. Für seine Sammlung stehen aber in allen Gemeinden Sammelstellen zur Verfügung. Das Sonderabfallmobil nimmt als Platzgründen kein Altöl entgegen.

### Was geschieht danach mit den Sonderabfällen?

Nach der Entgegennahme am Sonderabfallmobil werden die Abfälle von ausgebildeten Fachpersonen sorgfältig sortiert. Je nach Beschaffenheit gelangen sie in verschiedene Entsorgungskanäle, die sich vorwiegend im Inland befinden. Weit über 90 Prozent der Sonderabfälle werden verbrannt. Dafür kommen Sonderabfallverbrennungsanlagen (z.B. für Pflanzenschutzmittel oder lösungsmittelhaltige Farben), Zementwerke (z.B. Farben ohne Schwermetalle) oder Kehrriechverbrennungsanlagen (z.B. für leere Gebinde oder Farben ohne Lösungsmittel) in Frage. Etwa 6 Prozent nicht brennbarer Sonderabfälle wie Quecksilber oder Fotoentwickler werden zum Recycling an spezialisierte Betriebe übergeben.

### Wer finanziert die Sonderabfallentsorgung?

Kanton und Gemeinden finanzieren das Sonderabfallmobil und die kantonale Sonderabfallsammelstelle über den Fonds zur Entsorgung von Kleinmengen an Sonderabfällen aus Haushalten (Sonderabfallabgabefonds). Diesen Fonds speisen die Gemeinden aus ihrer Abfallrechnung mit einer jährlichen pro-Kopf-Abgabe von aktuell 0.90 Franken.

Weitere Informationen zum Thema finden sich unter:  
[www.sonderabfall.zh.ch](http://www.sonderabfall.zh.ch)

Raum, Umwelt + Verkehr

Dienstag, 28. Oktober

## Musikalischer Abend mit jungen Talenten

Mit einem vielfältigen und anspruchsvollen Konzertprogramm geben die Förderschülerinnen und Förderschüler der Musikschule Einblick in ihr Können. Auf Geige, Cello, Klavier und Harfe erklingen Werke von Vivaldi, Chopin, Prokofiev, Watkins, Rachmaninov und weitere Kompositionen.

Am Dienstagabend, 28. Oktober, wird der Mehrzweckraum des Schulhauses Bürgli Mitte in Wallisellen zum Konzertsaal: Um 19.15 Uhr zeigen besonders engagierte und fortgeschrittene Schülerinnen und Schüler der Musikschule Alato ihr musikalisches Können in einem öffentlichen Konzert.

Die jungen Musikerinnen und Musiker nehmen am Förderprogramm der Musikschulen Region Züri-Ost teil, das talentierten Schüler:innen eine vertiefte musikalische Ausbildung ermöglicht und sie in ihrer Weiterentwicklung als Musiker:in unterstützt. Im Rahmen dieses Konzertabends präsentieren sie ihr Programm, mit dem sie sich für die Fortsetzung

oder die Aufnahme in das Förderprogramm qualifizieren.

Das Konzert bietet ein abwechslungsreiches Programm mit Werken von Vivaldi, Chopin, Prokofiev, Rachmaninov, Dancla, Romberg, Nadermann und weiteren Komponisten. Zu hören sind Solostücke für Violine, Cello, Klavier und Harfe – interpretiert von Schüler:innen aus den Klassen von Jessica Niggli, Viviane Nüscheler, Vasil Draganov und Máté Visky. Am Klavier begleitet Agnes Kövecs.

Musikinteressierte aller Altersgruppen sind herzlich eingeladen, die musikalische Vielfalt des Abends live zu erleben. Der Eintritt ist frei.

Musikschule Alato



**theater zürich** **Wie der Vater, so der Sohn**

Komödie von Clément Michel

**1. November 2025**  
**Fadacher Saal**  
**Dietlikon**

Deutschsprachige Erstaufführung

Komödie von Clément Michel  
Deutsch von Charlotte Höcher

Bertrand und sein Sohn Alexandre trauen ihren Augen nicht: Als sie eines Morgens aufwachen, stellen sie fest, dass sie sich im Körper des jeweils anderen befinden. Wie konnte das passieren? Am Tag davor besuchte Bertrand, ein ehrgeiziger Politiker im Wahlkampfstress, seinen Sohn Alexandre, einen mittellosen Künstler, der als Nebenwerb Bilder fälscht. Die beiden könnten unterschiedlicher nicht sein, sehen sich fast nie, und wenn, dann streiten sie sich die meiste Zeit. Nun also stecken sie im Körper des anderen fest. Ausgerechnet an dem Tag, an dem Bertrand ein wichtiges Kampagnen-Interview geben soll und Alexandre ein gefälschtes Bild abliefern muss. Es bleibt ihnen nichts anderes übrig, als sich in das Leben des anderen zu stürzen. Dies führt zu aberwitzigen Begegnungen mit Alexandres Freundin, einem Ganoven und der Ex-Frau von Bertrand. Dabei lernen sich Vater und Sohn im wahrsten Sinne des Wortes von einer anderen Seite kennen.

Dem französischen Dramatiker Clément Michel gelingt eine extrem komische und turbulente Body-Switch-Komödie, in der er gleichzeitig eine zu Herzen gehende Vater-Sohn-Geschichte erzählt.

Mit: Katharina von Bock, Michael von Burg, Axel Julius Fündeling, Marie Gesien, Sophia Pervilhac, Pit-Arne Pietz

Regie: Rüdiger Burbach  
Bühne und Kostüme: Beate Fassnacht  
Licht: Patrick Hunka  
Dramaturgie: Wolfgang Stockmann  
Regieassistent: Cybèle Mattea Zinsli

**Fadacher Saal**  
**Fuchshalde 2-4**  
**Dietlikon**

**Samstag,**  
**1. November 2025, 20.00**

Abendkasse und Beiz ab 19.00

**Eintritt:**  
Erwachsene CHF 30  
AHV CHF 25  
Jugendliche, Studierende CHF 20

**Vorverkauf:**  
Drogerie Hafan, Dietlikon  
044 833 33 88

Hauptsponsorin



An Neukunden interessiert?  
Profitieren Sie von 30% Rabatt  
für Füllerinserate!

**Leimbacher AG**  
Druckerei und Verlag **Kurier**

www.leimbacherdruck.ch info@leimbacherdruck.ch · 044 833 20 40

**ruchstuck**  
Ihr Opelspezialist – Reparaturen aller Automarken **garage AG**

Bernhard Meier, Ruchstuckstrasse 19, 8306 Brüttisellen  
Telefon 044 833 00 91, www.ruchstuck.ch, info@ruchstuck.ch

## Wir freuen uns auf Ihren Besuch täglich geöffnet!

### Montag – Sonntag

11.30 – 13.30 Uhr und  
14.00 – 16.30 Uhr  
(warme Küche von 12–13 Uhr)



An Wochenenden ist eine Tischreservation 044 805 87 88 über Mittag obligatorisch. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihr AZ-Hofwiesen-Team

**Bahnhofstrasse 64, 8305 Dietlikon, [www.az-hofwiesen.ch](http://www.az-hofwiesen.ch)**

## Papiersammlung



**Samstag, 1. November**

Bitte stellen Sie das Papier (ohne Karton) **bis spätestens 07.30 Uhr** gut sichtbar an den für die Kehrtafelfuhr üblichen Stellen bereit. Beachten Sie, dass **nur gut verschnürtes Papier in handlichen Bündeln** abgeführt wird.

Nicht mitgenommen werden:

– Papiersäcke – Schachteln – Tragtaschen – andere Behälter

Die Dietliker Vereine sind Ihnen sehr dankbar, wenn Sie Ihr Papier den monatlichen Sammlungen mitgeben, denn der Erlös kommt vollumfänglich den sammelnden Vereinen zu!

Sammelnder Verein: Musikverein MVD / 076 499 10 98

*Raum, Umwelt + Verkehr*

# BENZ

## SCHREINEREI

Benz Schreinerei  
8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 09 47  
[www.benz-schreinerei.ch](http://www.benz-schreinerei.ch)

KÜCHEN  
TÜREN  
FENSTER  
SCHRÄNKE  
MÖBEL  
REPARATUREN



**MADE IN  
DIETLIKON**

## Dorf Garage

### A. Iseni AG Brüttsellen

Reifen wechseln  
inklusive Reifenhotel



**Dorfstr. 12, 8306 Brüttsellen**  
**Telefon 044 833 53 50**  
✉ [dorfgarage-bruettisellen@bluewin.ch](mailto:dorfgarage-bruettisellen@bluewin.ch)

Montag–Freitag 07.30–11.45 Uhr  
13.15–17.30 Uhr  
Samstag 09.00–12.30 Uhr



COUTURE TSCHIRKY

## MONIKA TSCHIRKY

MASS-SCHNEIDERIN  
SCHNITT-TECHNIKERIN

Sitzt Ihre Kleidung nicht mehr richtig? Ist der Reissverschluss defekt? Brauchen Sie etwas Neues zum Anziehen?

Ich berate Sie gerne persönlich:  
Telefon 078 694 63 84  
[couturetschirky@gmail.com](mailto:couturetschirky@gmail.com)

Dorfstrasse 11 · 8305 Dietlikon

## TRENDECOR nach Stich&Faden

VORHÄNGE UND WOHNTExTILIEN

**Monika Spiewok-Reuteler**

8306 Brüttsellen  
Tel. 044 888 30 55

[www.trenddecor.ch](http://www.trenddecor.ch)

**Spende Blut  
Rette Leben.**



# HWS

Brenner und Heizsysteme AG

Ihre kompetente Servicefirma für Öl-Gasbrenner,  
Solarsysteme und Wärmepumpen in Brüttsellen.  
Für Fragen stehen wir Ihnen unverbindlich  
zur Verfügung.

Wir sind Servicepartner von

**VIESSMANN**



–weishaupt–

**SOLTOP**

Birkenstr. 6 · 8306 Brüttsellen · 044 833 63 77 · [www.h-ws.ch](http://www.h-ws.ch) · [info@h-ws.ch](mailto:info@h-ws.ch)

## ELEKTRO ⚡ BAU RYSER

TEL. 044 833 42 43 FAX 044 833 42 41  
E-MAIL: [elektro-bau-ryser@bluewin.ch](mailto:elektro-bau-ryser@bluewin.ch)

24 Std.-Service

- TELEFON / ISDN
- EDV
- REPARATURSERVICE
- LICHT





Fadackerstrasse 11  
8305 Dietlikon  
www.kath-dietlikon.ch

Sekretariat  
Diana Hiemann / Rita Winiger  
Mo–Fr 8.30–11.30 Uhr  
Telefon 044 833 08 88  
kirche@kath-dietlikon.ch

Seelsorgeteam  
Michael Eismann,  
Pfarreibeauftragter  
michael.eismann@kath-dietlikon.ch

Markus Merz, Priester  
markus.merz@kath-dietlikon.ch

Angelika Häfliger, Seelsorgerin  
angelika.haefliger@kath-dietlikon.ch

Toni Feola, Religionspädagoge  
toni.feola@kath-dietlikon.ch

**Samstag, 25. Oktober**  
18.00 Gottesdienst mit Kommunionfeier in Dietlikon

**Sonntag, 26. Oktober**  
10.00 Familiengottesdienst in Dietlikon, anschliessend Pfarreiversammlung

**Dienstag, 28. Oktober**  
09.00 Gottesdienst mit Kommunionfeier in Dietlikon, anschliessend Kaffeetreff  
19.00 Santo Rosario in Dietlikon

**Donnerstag, 30. Oktober**  
09.00 Rosenkranzgebet in Dietlikon

**Alterszentrum Hofwiesen**

**Donnerstag, 30. Oktober**  
10.00 Öffentlicher Gottesdienst  
Pfrn. Christa Nater

**reformierte kirche brüttiseller kreuz**

Schüracherstrasse 10  
8306 Brüttisellen  
www.ref-bk.ch

Sekretariat  
Montag – Freitag  
08.00 – 12.00 Uhr  
(Termin nach Vereinbarung möglich)  
Telefon 044 542 68 48  
info@ref-bk.ch

**Sonntag, 26. Oktober**  
17.15 Kirche Wangen, Musik und Wort «Schlussakkord»  
Stephan Laufer und Nina Roth sowie der Kirchenchor Brüttiseller Kreuz, Apéro im Anschluss

**Pflegezentrum Rotacher**

**Freitag, 24. Oktober**  
10.15 Öffentlicher Gottesdienst  
Michael Eismann

**Freitag, 31. Oktober**  
10.15 Öffentlicher Gottesdienst  
Daniel Müller

Pfrn. Christa Nater  
Telefon 044 833 40 70  
christa.nater@ref-bk.ch

Pfrn. Nelly Spielmann  
Telefon 078 243 84 51  
nelly.spielmann@ref-bk.ch

Pfr. Severin Hirt  
Tel. 044 833 34 47  
severin.hirt@ref-bk.ch

**Veranstaltungen**  
**Donnerstag, 23. Oktober**  
**Alzheimer Café**  
14.00 Nota Bene Dietlikon

**Montag, 27. Oktober**  
**Spektrum «100 Jahre Migros»**  
14.00 Kirchgemeindesaal  
Dietlikon, eine Anmeldung ist nicht nötig.

**Donnerstag, 30. Oktober**  
**Senioren kochen für Senioren**  
12.00 Ref. Kirchgemeindesaal Dietlikon, Anmeldungen bis 26. Oktober bei Nicole Kühne 078 349 23 23



Berte Dorftreff  
Dorfstrasse 5a, 8305 Dietlikon  
www.feg-dietlikon.ch

Kontakt  
Silas Wohler (Pastor)  
Tel. 076 675 12 91  
silas.wohler@feg-dietlikon.ch

Jungschi Dietlikon  
1. Kindergarten bis 6. Klasse  
jungschidietlikon@gmail.com

**Samstag, 25. Oktober**  
14.00 Jungschar

**Sonntag, 26. September**  
Kein Gottesdienst

HUSPO Sports Factory AG  
Haldenstrasse 26a  
**8306 Brüttisellen**  
Tel. 044 877 60 80  
www.huspo.ch

**Todesfall Gerhard Karlheinz Kern**

Am 09. Oktober 2025 ist in Uster ZH verstorben:  
**Gerhard Karlheinz Kern**  
geboren am 10. November 1940, von Schweningen D, wohnhaft gewesen in Kindhausen.

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Rätsel von Seite 4  
**Auflösung**

L	I	O	N	S
I	M	M	U	N
O	M	E	G	A
N	U	G	G	I
S	N	A	I	L

**LAUFGSUND**  
PHYSIO- & PODOTHERAPIE

Einlagen nach Mass  
Laufanalyse • Schuhberatung  
Physiotherapie

Riedgarten 6 | 8600 Dübendorf  
www.laufgsund.ch | 043 508 39 83

Neuanfertigungen & Reparaturen

**Sonnenstoren Lammellenstoren**  
**Rolladen Fensterladen Insektenschutz**

Rolf Meli • Geerenstrasse 9 • 8304 Wallisellen  
079 236 45 16 • info@meliroll.ch • www.meliroll.ch

## Veranstaltungen 24. bis 30. Oktober

### Freitag, 24. Oktober

**Kinder Secondhand-Shop**, 14–15 Uhr, Dorfschopf Wangen bei Dübendorf, Kinderkleider ab Grösse 74 bis Teenager, Kinder Schuhe ab Grösse 18 bis 39, Auskunft: Sonja Heigold, info@dorfschopf.ch, Veranstalter: Verein Dorfschopf Wangen-Brüttisellen

### Samstag, 25. Oktober

**PowerPlay**, 17–20 Uhr, Turnhalle Schulhaus Bruggwiesen. Für Schulkinder der 4.–6. Klasse, Infos unter www.ojawb.ch. Veranstalter: Offene Jugendarbeit Wangen-Brüttisellen

**Kleider-SWAP**, 13–16 Uhr, Bibliothek Dietlikon, Tausch von einwandfreien Kleiderstücken, Unkostenbeitrag CHF 10.–. Auskunft: Karin Wiestner, Tel. 044 442 95 95, Veranstalter: Bibliothek Dietlikon

### Montag, 27. Oktober

**ALZ Gipfeltreffen in Dietlikon**, jeden Montag, 11.30–16.30 Uhr, Alterszentrum Hofwiesen. Ein Angebot für Menschen mit Demenz, Infos unter www.alzheimer-schweiz.ch, Veranstalter: Alzheimer Zürich

### Dienstag, 28. Oktober

**Bücher-Matinée**, 9.30 Uhr, Bibliothek Dietlikon. Viele neue, spannende Bücher und Geschichten mit Daniela Binder, Auskunft: Karin Wiestner, 044 442 95 95, Veranstalter: Bibliothek Dietlikon

### Mittwoch, 29. Oktober

**Halloween Party**, 14–16 Uhr, Schurtherhaus Wangen bei Dübendorf, Musik und Spiele für Kinder ab 2 Jahren, Anmeldung notwendig, Auskunft: Sonja Heigold, info@dorfschopf.ch, Veranstalter: Verein Dorfschopf Wangen-Brüttisellen

### Veranstaltungen mit Anmeldeschluss

**Führung Hauptbahnhof Zürich**, Samstag, 15. November 10–12 Uhr, Blick hinter die Kulissen, verlängerte **Anmeldefrist bis 26. Oktober**, Kontakt: Astrid Gmür, Telefon 079 935 95 35 oder astridgmuer@gmx.ch, Veranstalter: Dietlikon Frauenverein

[info@leimbacherdruck.ch](mailto:info@leimbacherdruck.ch)

## Kurier

69. Jahrgang Wochenzeitung der Gemeinden Wangen-Brüttisellen und Dietlikon. Erscheint am Donnerstag. Postverteilung in alle Haushaltungen und Unternehmen. Auflage 8500 Ex. Jahresabo per Post: CHF 188.– exkl. MwSt.

**Inserateannahme** Annahmeschluss: Dienstag, 12 Uhr  
info@leimbacherdruck.ch, Telefon 044 833 20 40

**Einsendungen** von Vereinen, Parteien und Gewerbe der Kuriergemeinden  
**Leserbriefe** Vorgaben für Einsendungen: www.leimbacherdruck.ch  
**Leserfotos** Redaktionsschluss: Montag, 13 Uhr  
E-Mail kurier@leimbacherdruck.ch

**Verlag** Leimbacher AG, Claridenstrasse 7, 8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 20 40, E-Mail info@leimbacherdruck.ch  
Mo, Di + Do 9–12 Uhr, 14–17 Uhr, Mi 9–12 Uhr  
Céline Giannoccolo (Inserateverwaltung und Veranstaltungen)

**Redaktion** Telefon 044 834 08 58, E-Mail kurier@leimbacherdruck.ch  
Mo + Di 9–12 Uhr, 14–17 Uhr, Mi 9–12 Uhr  
Leo Niessner (Redaktionsleiter), Irene Zogg (Layout)

**Keinen Kurier erhalten?** Ab Januar 2025 wird der Kurier mit der Post zugestellt und zusammen mit der täglichen Briefpost geliefert. Die Post schreibt vor, dass nicht erhaltene Kurierbriefe bis **spätestens freitags, 12 Uhr**, uns gemeldet werden müssen: Telefon 044 833 20 40. Meldungen nach 12 Uhr können wir daher nicht mehr entgegennehmen.

## Ärztlicher Notfalldienst

Bitte setzen Sie sich zunächst mit Ihrer Hausarzt-, Zahnarztpraxis oder Ihrer Apotheke in Verbindung. Sofern Sie dort niemanden erreichen, wenden Sie sich an das **«Ärztetel»**, die Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker, unter der Gratisnummer:

**0800 33 66 55** Rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr

Für schnelle Hilfe in **lebensbedrohlichen Lagen** kann die **Sanitätsnotrufnummer 144** gewählt werden.

**Notfalldienst für Kleintiere**, Kleintierpraxis Zentrum AG **044 805 39 39**



**DANKE**  
für deine langjährige Treue!

Du bist herzlich an folgenden Events eingeladen:

Mi 29. Okt. 2025  
**Herbstkollektion CRAFT, Venice Beach**  
14.30 – 20 Uhr

Do 20. Nov. 2025  
**Apéro und Shopping**  
14.30 – 20 Uhr

Do/Fr 4./5. Dez. 2025  
**Weihnachtsapéro**  
14.30 – 20 Uhr

**MarkPro**  
Rund um den Sport

25 JAHRE  
seit 1999

[info@leimbacherdruck.ch](mailto:info@leimbacherdruck.ch)

**GLAS+ NIEDERER AG**

**SPIEGEL**

- Spezialanfertigungen im Innenausbau
- Duschen-Verglasungen und Ganzglastüren
- Spiegelwände
- Glasreparaturen aller Art

Betriebsinhaber Sandor Gachnang  
Am Dorfbach 34, 8308 Illnau  
Tel. 052 346 28 82, info@glasundspiegel.ch  
www.glasundspiegel.ch

**Kein Trick, nur Treat.**

2.5 Gbit/s Internet für nur 39.–\*

**glattwerk**  
optimal versorgt

\*Bedingungen unter [glattwerk.ch/speed](http://glattwerk.ch/speed)